

# Записки НТШ. Том LIII — До руської бібліографії XVIII в.



1903

Exported from Wikisource on 10/23/18

## До руської бібліографії XVIII в.

До числа бібліографічних рідкостей руського кирильського друку давніших віків, згаданих мною в давніших томах „Записок“ та в Збірнику історично-філософської секції т. V, можу отсе додати ще одну, знайдену мною недавно в гарній бібліотеці о. Вол. Садовського в Перемишлі. Між иньшими інтересними друкowanими та рукописними книжками сеї бібліотеки єсть також спорий фоліант книги „Medytacye Albo Rozmyślania Na Ewangelie przypadające Na wszystkie Niedziele, Dni, y Święta Uroczyste całego Roku według Obrządku Świętej Wschodniej Cerkwie; z przydatkiem na końcu Rozmyślania dla Kapłanów tak Zakonnych, iako y Świeckich, na zabawę ośmiodzienney Bogomyślności rozdzielonego, przez *Wielebnego X. Jozefa Pietkiewicza Zakonu Świętego Bazylego W., niegdy Konsultora ordinis, y Starszego Byeńskiego*, zebrane y spisane. A teraz z tychże Medytacyi Reiestrami: Pierwszym na Dni Wielkopostne, Święta Uroczyste etc. według *Obrządku Świętej Wschodniej Cerkwie*; Drugim na Nedziele y Święta według *Obrządku Świętego Kościoła Rzymskiego*, nie tylko Bogomyślnością się bawiącym, ale y Kaznodzieiom potrzebnych wydrukowane Pierwszy raz Z Pozwoleniem Starszych [...] W Typografii J. K. Mosci Poczaiowskiej u WW. OO. Bazylianów Roku Pańskiego 1754 (fol. стор. 488 + 6 стор. реєстрів + 1 стор. милок друку). Обложка сеї книги давня і значно знищена на рогах; на внутрішній стороні чільної обложки приліплено одну картку fol., з правого краю також значно знищену, друкovanу по одним боці кирильськими буквами звісного Почаївського

типу XVIII в., зрештою без означення місця й року друку, один із тих принагідних друків, які в XVII і XVIII в. видавано в великих відпустових місцях, головню в Києві, і продавано побожним прочанам, чи то як памятку з відбутого відпусту, чи то з иньшою метою, признаючи, як у отьому випадку, таким свисткам певну чудотворну силу на рівні з свічечками сьв. Варвари, поясами від болю в крижах, перами з крил сьв. Михайла і т. и. артикулами чернечої спекуляції на побожну легковірність. Картка знайдена мною в бібліотеці о. Садовського доказує, що сей звичай, перенятий зрештою Русинами від латинської церкви, практикував ся в XVIII в. і в Почаєві. Ось бібліографічний опис того рідкого, бібліографами доси не завваженого листка. Піваркуш fol. був троха більшого формату від книги Петкевича і для того при оправлюваню тої книги нашу картку з правого боку і з гори обкроєно так, що з правого боку відрізано всю дереворитну рамку, якою обведений друк, а в гори половину тоїж рамки. В рамці читаємо на горі титул:

Рáдости Приношѣніе  
Силою вѣшнагѡ ѡсѣнѣннѣй, ѣ радость ѿ архангѣла пріѣмшей,  
радости пріѣтелищѡ,  
преблгословѣннѣй прѣно-Дѣвѣ Бѣцѣ.

Під сим титулом уміщений в дереворитній рамці образок икони Почаївської Божої Матери; в низу на тім деревориті обік кінців ризи Богородиці читаєть ся дата зладженя рисунка, і правдоподібно також друку: 1762. Під рисунком читаємо ось яку молитву :

Бѣе дѣо рѣдѣи сѣ влѣгодатнаѣ мѣри, ѿкѣ зачала єси плотию  
сѣна вѣжѣа.

Рѣдѣи сѣ, ѿкѣ єгѣо вѣ чрѣкѣ твоємѣ носѣла єси.

Рѣдѣи сѣ, ѿкѣ єгѣо родѣла єси.

Рѣдѣи сѣ, ѿкѣ єгѣо свѣци питѣла єси.

Рѣдѣи сѣ, ѿкѣ ємѣо велеви клѣнахѣ сѣ.

Рѣдѣи сѣ, ѿкѣ хрѣта вѣ црѣви по трѣхѣхѣ двѣхѣхѣ вѣврѣла єси.

»[ѿкѣ] Хрѣтѣосѣо вѣскрѣсе ѿз' мѣртѣвѣхѣхѣ, ѿ вѣздѣ на ѿво.

»ты сѣма на ѿво вѣзѣта єси.

»ты дѣвѣствомѣ аѣггловѣхѣ, ѿ слѣвою стѣхѣхѣ прѣкѣшишѣиши.

»ты на зѣмѣи вѣкѣи творѣиши.

»тивѣ жѣитѣи ѿвѣи вѣи послѣиши сѣть.

»ты єже хѣщѣиши дѣ сѣа твоєи хрѣта вѣа вѣишигѣ ѿспрѣсити  
мѣжѣиши.

»дѣподѣбѣла сѣ єси сѣсти вѣишѣ прѣстѣла трѣи.

»ты єси мѣтрѣю людѣи ѿзѣбѣвѣннѣхѣхѣ, ѿже кѣ тѣвѣ прѣвѣ-  
гѣють.

»твоѣ рѣдѣсть вѣ вѣки не скончѣетѣсѣ.

Блѣгодатнаѣ Мѣри, гдѣ сѣ тобою.

### Мѣтва кѣ прѣстѣи Бѣѣ.

[Прѣ]слѣвѣна ѿ прѣдѣгѣослѣвѣннаѣ дѣо влѣце ѿ вѣѣ Мѣри, мѣи  
хрѣта вѣа мѣнѣи! невѣсто прѣстѣа ѿ [живѣтворѣщѣа] дѣа,  
рѣдѣсти вѣсѣхѣ стѣхѣхѣ, рѣю стѣи, зѣрѣлао свѣтѣлѣсти вѣжѣа, стѣи-  
шѣа аѣггѣа, [кѣ] тѣвѣ прѣпадѣа оѣсѣрдѣи мѣлюєсѣ; дѣмѣли сѣа  
твоєо, ѿ вѣа мѣнѣо, да ѿпѣсѣтитѣ мѣ вѣдѣкоє [прѣгрѣшѣнѣе во]лѣноє  
ѿ невѣлѣноє, ѿ да ѿзѣвѣитѣ мѣ ѿ вѣсѣхѣ дѣавѣлѣскихѣ навѣтѣовѣ.  
єи прѣчѣла влѣце, [. . . .] вѣзѣдѣнѣе, прѣстѣи бѣоносѣи твоєи  
рѣцѣ, ѿ ѿзѣвѣнѣи мѣ ѿз' гѣбѣнѣи гѣрѣхѣовѣннѣхѣ, ѿ дѣждѣ [гѣрѣши]-  
мѣ рѣвѣ твоєи вѣсѣгдѣ сѣгѣдѣнаѣ сѣи твоєи, ѿ вѣсѣ мѣоєи твоєи  
рѣити, слѣвѣши єгѣо вѣкѣкѣ сѣ[...мѣ] оѣцѣмѣ, ѿ сѣ прѣстѣи мѣ  
вѣгѣи мѣ ѿ живѣтворѣщѣи мѣ єгѣо дѣхѣомѣ, ѿнѣкѣ ѿ прѣсѣи, ѿ вѣ  
[вѣки] дѣиши.

Ця работа перебуває у [суспільному надбанні](#) у  
всьому світі.



Цей твір перебуває у суспільному надбанні у всьому світі, тому що він опублікований до 1 січня 1923 року і автор помер щонайменше 100 років тому.

# About this digital edition

This e-book comes from the online library [Wikisource](http://wikisource.org)<sup>[1]</sup>. This multilingual digital library, built by volunteers, is committed to developing a free accessible collection of publications of every kind: novels, poems, magazines, letters...

We distribute our books for free, starting from works not copyrighted or published under a free license. You are free to use our e-books for any purpose (including commercial exploitation), under the terms of the [Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported](http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/)<sup>[2]</sup> license or, at your choice, those of the [GNU FDL](http://www.gnu.org/licenses/fdl.html)<sup>[3]</sup>.

Wikisource is constantly looking for new members. During the realization of this book, it's possible that we made some errors. You can report them at [this page](#)<sup>[4]</sup>.

The following users contributed to this book:

- Arxivist
- Madvin

---

1. [↑ http://wikisource.org](http://wikisource.org)  
2. [↑ http://www.creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0](http://www.creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0)

3. [↑ http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html](http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html)
4. [↑ http://wikisource.org/wiki/Wikisource:Scriptorium](http://wikisource.org/wiki/Wikisource:Scriptorium)